

ARTIGIANI D'ORI

Tu mi pói ischubià — oh, ipantu —
 cumentu lu tempu s'arréggi;
 o cumentu si n'avvibareggia lischurri inzerthu
 e in cadenzia fidéri
 si ni ricumponi lu mutu.
 Li tó didi ifrisani gintiri
 cun dibóta attinzioni d'innamuradu
 li córi di li rirózi
 da lu batti iparthu
 i li zentu ródi minudi di l'ingranaggi.

Tu pói abbaidà — oh, ipantu —
 i la maia d'un tempu
 chi althri no cunnoscini. Lu monocuru t'isureggia
 in misuri rari
 d'ischutti infinitesimi,
 no più uffiziu ma misthéru.
 Passani i li tó mani attenti
 li tisthimogni puntuari
 d'óbari e pinsamenti
 li dischreti fuzzeri di girósi intimidai.

Tu no poi vidé la tó cara
 candu acconzi un rirózu:
 surridi a volthi si agàti impigliada
 i l'archani
 meccanismi di l'óri
 la trama d'un timidu amori.
 T'attristhi candu v'assibistheggi
 la marincunia cuàda
 d'un vecciu ammentu.
 Li dì di l'ommini sò la tó fadiga.

Tu pussedi — oh, marabiglia —
 li segreti lusingadori di lu tempu
 artigianu d'óri che te.
 E' bribiregiu insoritu, amigu meu,
 ed eiu t'invidiegiu.

ARTIGIANO D'ORE
 (a un amico orologiaio)

*Tu mi puoi svelare — oh stupore — / come il tempo s'arresta; / o come se ne rianima
 lo scorrere incerto / e in fida cadenza / se ne ricompono il moto. / Le tue dita
 sfiorano gentili / con devota attenzione d'innamorato / i cuori degli orologi / dal
 palpitar diffuso / nelle cento ruote minuscole degli ingranaggi.*

*Tu puoi guardare — oh, stupore — / nella stregoneria di un tempo / che altri non
 conosce. Il monoculo ti isola / in dimensioni rare / di istanti infinitesimi / non più
 ufficio ma mistero. / Passano nelle tue diligenti mani / i puntuali testimoni /
 d'opere e pensieri / in discreti scrigni di gelose intimità.*

*Tu non puoi vedere il tuo volto / quando ripari un orologio: / sorridi a volte se trovi
 impigliata / negli enigmatici / congegni delle ore / la trama di un timido amore.
 / T'è rattristato quando vi scorgi / la malinconia celata / d'un vecchio ricordo. / Sono
 i giorni degli uomini la tua fatica.*

*Tu possiedi — oh, meraviglia — / i lusinghieri segreti del tempo / come te artigiano
 di ore. / È privilegio insolito, amico mio, / ed io t'invidio!*